

Vacina contra a hepatite B

O que você precisa saber

Many Vaccine Information Statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/vis

Muitas declarações de informações da vacina estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1 Por que ser vacinado?

A hepatite B é uma doença séria que afeta o fígado. Essa infecção é provocada pelo vírus da hepatite B. A hepatite B pode causar doença leve, com duração de algumas semanas, ou pode levar a uma doença séria e para toda a vida.

A infecção pelo vírus da hepatite B pode ser aguda ou crônica.

A infecção aguda pelo vírus da hepatite B é uma doença de curto prazo que ocorre nos primeiros 6 meses após uma pessoa ser exposta ao vírus da hepatite B. Isso pode levar a:

- febre, fadiga, perda de apetite, enjoo e/ou vômito
- icterícia (pele ou olhos amarelos, urina escura, evacuações cor de barro)
- dor nos músculos, nas juntas e no estômago

A infecção crônica pelo vírus da hepatite B é uma doença de longo prazo que ocorre quando o vírus da hepatite B permanece no corpo de uma pessoa. Muitas pessoas cuja doença evolui para hepatite B crônica não têm sintomas, mas ainda assim ela é muito séria e pode levar a:

- dano no fígado (cirrose)
- câncer do fígado
- morte

As pessoas com a infecção crônica podem transmitir o vírus da hepatite B para outras pessoas, mesmo quando elas não se sentem ou parecem doentes. Até 1,4 milhão de pessoas nos Estados Unidos pode ter infecção crônica por hepatite B. Cerca de 90% dos bebês que contraem hepatite B ficam cronicamente infectados e cerca de 1 em 4 deles morre.

A hepatite B é transmitida quando o sangue, sêmen ou outro líquido corporal infectado pelo vírus da hepatite B penetra no corpo de uma pessoa que não está infectada. As pessoas podem ficar infectadas pelo vírus por:

- Nascimento (um bebê cuja mãe está infectada pode pegar a infecção no parto ou depois de nascer)
- Compartilhar itens como lâminas de barbear ou escovas de dente com uma pessoa infectada
- Contato com o sangue ou feridas abertas de uma pessoa infectada
- Sexo com um parceiro infectado
- Compartilhar agulhas, seringas ou outro equipamento para injeção de drogas
- Exposição a sangue de picadas de agulhas ou outros instrumentos afiados

A cada ano, cerca de 2.000 pessoas nos Estados Unidos morrem de doença no fígado relacionada à hepatite B.

A vacina contra a hepatite B pode prevenir a hepatite B e suas consequências, incluindo câncer do fígado e cirrose.

2 Vacina contra a hepatite B

A vacina contra a hepatite B é fabricada com partes do vírus da hepatite B. Ela não pode causar infecção pelo vírus da hepatite B. A vacina é geralmente aplicada em 3 ou 4 doses durante um período de 6 meses.

Os **bebês** devem tomar a sua primeira dose da vacina contra a hepatite B ao nascer e normalmente concluirão a série com 6 meses de idade.

Todas as **crianças e adolescentes** com menos de 19 anos de idade que ainda não tomaram a vacina também devem ser vacinados.

A vacina contra a hepatite B é recomendada para **adultos** não vacinados que estiverem em risco de infecção pelo vírus da hepatite B, incluindo:

- Pessoas cujos parceiros sexuais tenham hepatite B
- Pessoas sexualmente ativas que não estejam em uma relação monógama de longo prazo
- Pessoas buscando avaliação ou tratamento para uma doença sexualmente transmissível
- Homens que tenham contato sexual com outros homens
- Pessoas que compartilhem agulhas, seringas ou outro equipamento para injeção de drogas
- Pessoas que tenham contato doméstico com alguma pessoa infectada pelo vírus da hepatite B
- Trabalhadores da área de saúde e segurança pública em risco de exposição a sangue ou líquidos corporais
- Residentes e equipes de instituições para pessoas com deficiência de desenvolvimento
- Pessoas em instituições correcionais
- Vítimas de assalto ou abuso sexual
- Viajantes para regiões com maiores taxas de hepatite B
- Pessoas com doença crônica do fígado, doença renal, infecção pelo vírus da imunodeficiência humana (human immunodeficiency virus, HIV) ou diabetes
- Qualquer pessoa que deseje se proteger contra a hepatite B

Não há riscos conhecidos de se tomar a vacina contra a hepatite B ao mesmo tempo que outras vacinas.

3

Algumas pessoas não devem tomar essa vacina

Informe a pessoa que estiver aplicando a vacina:

- **Se a pessoa que irá tomar a vacina tiver alguma alergia grave, com risco de morte.**
Se você já tiver tido uma reação alérgica com risco de morte depois de uma dose de vacina contra a hepatite B, ou se tiver uma alergia grave a algum componente desta vacina, você pode ser aconselhado a não tomá-la. Pergunte ao seu profissional da saúde se desejar informações sobre os componentes da vacina.

- **Se a pessoa que for tomar a vacina não estiver se sentindo bem.**
Se no dia em que tomar a vacina você estiver com uma doença leve, por exemplo um resfriado, você provavelmente poderá tomá-la. Se você estiver moderadamente ou gravemente doente, provavelmente terá que esperar até se recuperar. Seu médico poderá lhe aconselhar.

4

Riscos de uma reação à vacina

Com qualquer remédio, incluindo vacinas, há uma possibilidade de haver efeitos colaterais. Esses são geralmente leves e desaparecem por si só, mas também é possível ter reações sérias.

A maioria das pessoas que toma a vacina contra a hepatite B não apresenta nenhum problema.

Problemas pequenos após a vacina da hepatite B incluem:

- dor no local em que a vacina foi aplicada
- temperatura de 37,7 °C (99,9 °F) ou mais

Se esses problemas ocorrerem, eles geralmente começarão logo depois da injeção e durarão 1 ou 2 dias.

Seu médico poderá lhe dar mais informações sobre essas reações.

Outros problemas que podem acontecer depois dessa vacina:

- Às vezes, as pessoas desmaiam depois de um procedimento médico, incluindo uma vacinação. Sentar-se ou deitar-se por cerca de 15 minutos pode ajudar a prevenir desmaios e danos causados por quedas. Fale com o profissional da saúde se você sentir tontura, tiver alterações na visão ou zumbido nos ouvidos.
- Algumas pessoas têm dor no ombro que pode ser mais intensa e demorar mais do que a dor mais comum que pode surgir depois das injeções. Isso acontece muito raramente.
- Qualquer medicação pode causar uma reação alérgica grave. Essas reações a uma vacina são muito raras. Estima-se que ocorram em cerca de 1 em um milhão de doses e, se houver uma reação alérgica, esta acontecerá dentro de alguns minutos a algumas horas após a vacinação.

Como acontece com qualquer remédio, existe uma possibilidade muito remota de uma vacina causar dano sério ou morte.

A segurança das vacinas é monitorada continuamente. Para mais informações, visite o site: www.cdc.gov/vaccinesafety/

Translation provided by the Immunization Action Coalition

5

E se houver um problema sério?

O que devo procurar?

- Procure qualquer coisa preocupante, como sinais de reação alérgica grave, febre muito alta ou comportamento incomum.

Os sinais de **reação alérgica grave** podem incluir urticária, inchaço da face e garganta, dificuldade para respirar, batimentos cardíacos acelerados, tontura e fraqueza. Esses sintomas se apresentariam alguns minutos ou algumas horas depois da aplicação da vacina.

O que eu devo fazer?

- Se achar que os sintomas indicam uma **reação alérgica grave** ou outra emergência que não pode esperar, ligue para 9-1-1 ou vá até o hospital mais próximo. Caso contrário, ligue para sua clínica.

Depois disso, a reação deverá ser informada ao Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Sistema de notificação de eventos adversos por vacinas). Seu médico deve fazer esta notificação, ou você mesmo pode fazer isso pelo site do VAERS em www.vaers.hhs.gov, ou ligando para 1-800-822-7967.

O VAERS não fornece aconselhamento médico.

6

O Programa nacional de compensação de danos por vacina

O National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Programa nacional de compensação por danos por vacina) é um programa federal que foi criado para compensar as pessoas que possam ter sofrido danos por certas vacinas.

As pessoas que acharem que possam ter sofrido danos por uma vacina podem saber mais sobre o programa e sobre como fazer um pedido de compensação pelo telefone **1-800-338-2382** (nos Estados Unidos) ou acessando o site do VICP em www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Há um limite de tempo para fazer um pedido de compensação.

7

Como posso obter mais informações?

- Pergunte ao seu profissional da saúde. Ele pode lhe fornecer a bula da vacina ou sugerir outras fontes de informação.
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Entre em contato com os Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Centros de controle e prevenção de doenças):
 - Ligue para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ou
 - Acesse o site dos CDC em www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement
Hepatitis B Vaccine

7/20/2016

Portuguese

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26